



Nieuwsbrief Janet van Middendorp ed. 15 – aug/sept 2017

'Want u hebt niet de Geest van slavernij ontvangen, die opnieuw tot angst leidt, maar u hebt de Geest van aanneming tot kinderen ontvangen, door Wie wij roepen: Abba, Vader!' Romeinen 8: 15 (Herziene Statenvertaling).

Lieve familie, vrienden en gemeenteleden,

De afgelopen weken hebben we in de dagopeningen van kantoor gelezen uit het de brief van de apostel Paulus aan de Romeinen. Het bovenstaande Bijbelgedeelte leidde tot wat discussie. De Engelse vertaling sprak over adoptie, waar we hier lezen 'aangenomen' kinderen. In veel van de Ethiopische culturen zijn wel pleegkinderen, maar geen geadopteerde kinderen. Pleegkinderen hebben niet dezelfde rechten als de eigen kinderen. Dus is het moeilijk uit te leggen dat God ons echt als zijn kinderen aanneemt en wij in Zijn erfenis delen. Er is zelfs geen woord voor adoptie in het Amhaars. Na het gesprek dat daarop volgde, begreep ik ook waarom de Amhaarse Bijbel dus zegt dat we Zijn kinderen zijn, zonder het woord aangenomen of geadopteerd.

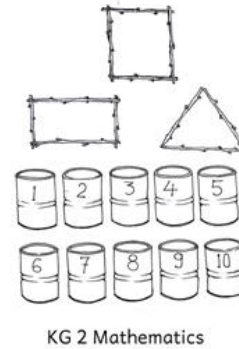


Werken in een multicultureel teamverband is altijd verrassend. Vorige week hadden we een 'bridal shower'. Twee van onze Ethiopische collega's hopen begin oktober te gaan trouwen. Volgens de Amerikaanse traditie wordt de bruid een tijdje voor het huwelijk verrast met een feestje waarbij door haar vrouwelijke collega's, vrienden en familie advies gegeven wordt voor hun huwelijk. Dat gebeurde nu dus ook voor onze Ethiopische collega. Iedereen had wat te eten meegenomen en de aanstaande bruid werd door haar zus een volle kamer binnengeloodst. Het was een avond vol verrassingen voor de aanstaande bruid. Onze Ethiopische collega's en ook ik keken onze ogen uit! En het was gezellig!

Deze zomer vierde ik mijn vakantie deels in Kenia en deels in Nederland. Zo kon ik de bruiloft van een vriendin in Kenia meemaken en de bruiloft van mijn nichtje in Nederland. Kort daarna mocht ik nog twee vriendinnen uit Nederland in Ethiopië ontvangen.



Het programma voor de kleuterschool in de moedertaal in het zuiden van Ethiopië (Bench Maji, Mizan) vordert gestaag. De boeken met lesprogramma's in vijf talen voor het eerste jaar zijn klaar. In de vijf talen zijn proefklassen begonnen. Ik heb er een paar kunnen bezoeken. De afgelopen maanden op kantoor heb ik besteed aan de voorbereidingen voor het tweede lesjaar van de kleuterschool. De komende periode hoop ik met de taalexperts aan de gang te gaan om de lessen om te zetten in hun eigen taal en passend voor de eigen cultuur. Het aantal letters van het alfabet verschilt van taal tot taal; het Suri heeft 30 letters, terwijl het Dizi er 40 heeft!



Alle vijf talen gebruiken het Latijnse alfabet, gelukkig niet de fidels (letters) van het Amhaars. Het Amhaars wordt geschreven in lettergrepen en heeft meer dan 240 verschillende fidels.

De aanvraag voor eenzelfde kleuterprogramma in 6 andere talen rond Arba Minch is helaas afgewezen. Toch hoop ik nog steeds dat het programma uitgebreid kan worden naar andere talen.

Ondertussen zijn in Benishangul Gumuz (Asossa) de taalboeken voor het eerste jaar basisonderwijs in Komo en Gwama geschreven (twee kleinere taalgroepen in die regio). Het is fijn te zien dat nu de Shinasha taalexperpts genoeg ervaring hebben wij ze kunnen helpen! Eind september hoop ik in Assossa de Komo en Gwama leerkrachten te trainen om de taalboeken goed te gebruiken.

Van onze SIL Ethiopië collega's zijn op dit moment 5 echtparen met lang verlof omdat ze een baby verwachten. Daarnaast zijn er om andere redenen nog eens 6 collega's voor langere termijn naar hun thuisland. En toch moet het werk doorgaan. Binnenkort moet mijn werkvergunning weer vernieuwd worden. Gelukkig is ondertussen, na een proces van zeker vijf maanden, mijn MA-certificaat voorzien van de noodzakelijke stempels, dus die kan worden meegenomen in de aanvraag. Nieuw is dat ik nu ook bij de aanvraag een gezondheidsverklaring moet afgeven. Daarvoor moet ik nog naar een kleine kliniek in onze wijk.

Wilt u mij met danken voor de gestage voortgang van het kleuterprogramma in het zuiden en bidden voor de verspreiding van het evangelie in meerdere talen? Bedankt voor uw/jullie meeleven en gebed rondom mij en mijn werk in Ethiopië.

In gebed verbonden,
Janet

c/o SIL Ethiopia
P.O.Box 313, Ayer Tena,
Addis Abeba, Ethiopia
+251927171914 / jmiddendorp@gmail.com

COLOFON

Janet van Middendorp is in 2012 door Wycliffe in samenwerking met de GZB vanuit de Hervormde Gemeente Nunspeet uitgezonden naar Ethiopië. De GZB werkt graag mee aan de verspreiding van deze rondzendbrief. Hartelijk dank voor uw meeleven en gebed. Voor meer informatie over het wereldwijde werk van de GZB en Wycliffe: www.gzb.nl en www.wycliffe.nl.

Contactgegevens TFC
ThuisFrontCommissie Janet
p.a. Brouwerskamp 31
8071 BL Nunspeet

E-mail: tfcjanet@gmail.com
Website: www.janetvanmiddendorp.nl
Rabobank rekening NL41 RABO 0384 7741 64
t.n.v. Diaconie Hervormde Gemeente Nunspeet o.v.v. TFC Janet